

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di valutazione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale 10/L1 - Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 - Lingua e Traduzione - Lingua Inglese) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere, Codice concorso 4332.

## **Luciana Pedrazzini**

### **CURRICULUM VITAE**

#### **INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)**

COGNOME	PEDRAZZINI
NOME	LUCIANA
DATA DI NASCITA	14.12.1957

#### **POSIZIONE**

Da 1.03.2006

Ricercatore confermato per il settore L-LIN/12- Lingua e Traduzione- Lingua Inglese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano.

#### **TITOLI**

- Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, Università degli Studi di Milano, 1982.
- Diploma Corso di Perfezionamento/Master in *Online Education and Training*, Università Bocconi- Institute of Education, University of London, 2002.
- Abilitazione Scientifica Nazionale per le funzioni di professore di seconda fascia nel settore concorsuale 10/L1. Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana (validità dal 30/03/2017 al 30/03/2023).
- Abilitazione Scientifica Nazionale per le funzioni di professore di seconda fascia nel settore concorsuale 10/G1 Glottologia e Linguistica (validità dal 30/03/2017 al 30/03/2023).

#### **DIDATTICA**

Fino a febbraio 2006 - Insegnante di ruolo di lingua inglese nella scuola secondaria di secondo grado e formatrice.

#### **Presso UNIMI**

a) Corsi curriculari

- 2006-2016 - Lingua Inglese 1, *An introduction to the structure of English (Lexis and Grammar; Phonetics and Phonology)* (Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere).
- Dal 2006 – Didattica della lingua inglese, *Learning and Teaching English as a Foreign Language* (Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee)
- Dal 2018- Metodologia e didattica delle lingue seconde (Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee)

b) Corsi di perfezionamento/abilitazione all'insegnamento/formazione

- 2006-2009 - *EFL Teaching methodology* (Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l'Insegnamento Secondario di Milano (SILSIS-MI))
- 2012-2013 - Didattica della lingua inglese (Tirocinio Formativo Attivo -TFA).
- 2013-2014 - *EFL Teaching methodology* (Percorsi Abilitazione Speciali- PAS)
- 2013, 2015, 2018 - *CLIL methodology* (Corso di perfezionamento per insegnanti CLIL (Insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera- Inglese) della scuola secondaria superiore statale in collaborazione con MIUR e Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia)
- Dal 2017- Metodologia e didattica delle lingue straniere e seconde (For24, Percorso di formazione per l'acquisizione dei 24 CFU validi per il concorso nazionale degli insegnanti)

### **Presso altri Atenei/Istituti**

- 2017-2018 - *CLIL methodology* (Corsi di formazione metodologica CLIL per insegnanti di matematica della scuola secondaria superiore) in collaborazione con Lincei per la scuola-Istituto Lombardo, Accademia di Scienze e Lettere, Milano.
- 2017-2018 Corsi di formazione metodologica CLIL nell'ambito del Progetto di partenariato Erasmus + CLIL@India rivolti a formatori e docenti presso: Università di Castilla La Mancha, Ciudad Real, Spagna (30.01-3.02.2017); Università di Manipal, Manipal, India (18-22.04.2017); Università di Pondicherry (13-15.11.2017); Università Chitkara, Chandigarh, India (24-28.04.2018; 22-25.07. 2019).
- 2018-2019 Corso di formazione metodologica per insegnanti di lingua inglese "Apprendimento, insegnamento e uso dell'inglese oggi", organizzato dalla Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa, Università degli Studi di Catania, in collaborazione con l'Associazione Italiana di Anglistica (AIA), 23-24 ottobre 2018; 29-30 aprile 2019.

### **Didattica Erasmus staff mobility/Visiting scholar**

- Institute of Higher Education, Konin, Poland, 31.3- 4.4.2014
- University of Greenwich, UK, 22-27.2. 2015
- University of Warwick, 24-28.10.2016.
- Manipal University, Department of European Studies, Manipal, India. (23.10-5.11.2017).

### **Didattica integrativa e di servizio agli studenti**

- Dal 2006- Relatore di elaborati di laurea triennale e di tesi di laurea magistrale negli ambiti: linguistica inglese, apprendimento e didattica della lingua inglese.
- 2014-2016 - Laboratorio ricerca bibliografica (Linguistica inglese e Didattica lingue): presentazione di percorsi di tesi sull'apprendimento e didattica della lingua inglese.
- 2014-2016 - Orientamento in entrata degli studenti del corso di Lingua inglese 1 (LT): presentazione generale del corso, suddivisione degli studenti in gruppi di livello linguistico per le esercitazioni.
- Dal 2014 - Orientamento in entrata e in uscita degli studenti dei corsi di Didattica della lingua inglese (LM) e Metodologia e didattica delle lingue seconde (LM): consulenza per la stesura del piano di studi per il curriculum linguistico-didattico e crediti da acquisire per il For24.
- Dal 2014 - Orientamento dei laureandi della LM per brevi stage nelle scuole di primo e secondo grado per attività di osservazione e insegnamento.

## **RICERCA**

La mia attività di ricerca è focalizzata su due ambiti della linguistica applicata: sociolinguistica e acquisizione e insegnamento della seconda lingua. Rispetto al primo ambito, ho indagato l'uso dell'inglese come lingua franca da parte di insegnanti di lingue materne diverse in contesti extrascolastici di interazione orale con lo scopo di analizzare alcuni aspetti legati al rapporto tra lingua, atteggiamento e identità. In relazione al secondo ambito ho studiato alcuni processi relativi all'apprendimento e uso della lingua inglese, con particolare attenzione al lessico, alle strategie di feedback correttivo e alla produzione orale, anche secondo modalità di apprendimento integrato di lingua e contenuto (CLIL). Attualmente sono coinvolta in tre progetti di ricerca: il primo è finalizzato alla sperimentazione di un nuovo approccio alla formazione degli insegnanti di lingua inglese che intende coniugare teorie dell'acquisizione della seconda lingua e ricerca azione; il secondo mira a indagare le modalità di insegnamento e apprendimento dell'inglese in contesti di apprendimento CLIL della scuola secondaria di primo e secondo grado al fine di attuare interventi più efficaci di formazione linguistica e metodologica degli insegnanti di lingua inglese e di materie non linguistiche; il terzo, di tipo diacronico, è relativo alla storia degli insegnamenti linguistici e ha lo scopo di analizzare le metodologie sviluppate per l'insegnamento della lingua inglese nei materiali didattici pubblicati in Italia nel secolo XX. Il progetto è finalizzato alla realizzazione di un archivio storico anche con un accesso online di testi e materiali per l'insegnamento della lingua inglese in Italia (ITALY ELT-ARCHIVE).

### **Partecipazione a progetti di ricerca**

- 2008-2010 - Membro dell'Unità di ricerca locale dell'Università degli Studi di Milano del progetto PRIN 2007 (Dizionari, manuali e parole tra lingue, culture e ideologie), Coordinatore nazionale: prof. Giovanni lamartino.
- 2011-2013 - Membro dell'Unità di ricerca locale dell'Università degli Studi di Milano del progetto PRIN 2009 (Entro e oltre i confini: uso e norma nelle lingue dell'Europa occidentale) Coordinatore nazionale: prof. Giovanni lamartino.

- 2014-2015 - Membro del gruppo di ricerca relativo a un fondo del Progetto di sviluppo dell'Università degli Studi di Milano (Linea B 2014) dal titolo "Il genere della grammatica pedagogica di riferimento per la lingua inglese in Europa nel XX secolo". Coordinatore: dott. Andrea Nava
- 2014-2015 - Membro del gruppo di ricerca di un fondo del Progetto di sviluppo dell'Università di Milano (Linea B 2014), per un progetto dal titolo "Lessicologia e lessicografia nelle lingue straniere". Coordinatore: prof. Giovanni lamartino
- Dal 2015 - Membro associato del Gruppo di ricerca *ALLA Research Network for History of Language Learning and Teaching*. Coordinatori: Richard Smith (Università di Reading), Nicola McLelland (Università di Nottingham), Friederike Klippel (Università di Monaco) e Giovanni lamartino (Università degli Studi di Milano).
- 2016-2017 - Membro del gruppo di ricerca relativo a un fondo Linea 2 (Azione A) del Piano di sostegno alla ricerca 2015-2017 dell'Università degli Studi di Milano, per un progetto dal titolo "Insegnamenti linguistici in Europa tra passato e presente". Coordinatore: dott. Andrea Nava.
- 2018-2019 - Membro del gruppo di ricerca relativo a un fondo Linea 2 (Azione A), per un progetto dal titolo "Linguistica contrastiva". Coordinatore: dott. Valentina Crestani.
- 2019-2020 - Membro del gruppo di ricerca relativo a un fondo Linea 2 (Azione A), per un progetto dal titolo "Teorie, metodologie e pratiche linguistiche tra passato e presente". Coordinatore: prof. Giovanni lamartino.

#### **Attività nel Dottorato di ricerca**

- 2006-2018 - Membro del Collegio del Dottorato in "Anglistica", successivamente "Lingue, Letterature e Culture Straniere" e oggi "Studi Linguistici, Letterari e Interculturali in Ambito Europeo ed Extra-Europeo" dell'Università degli Studi di Milano.
- 2011-2014 - Tutor per il progetto di Dottorato di Francesca Ripamonti, *Analysing Medical English Lexis: a corpus-based research. Implications for learning and teaching*, Dottorato in Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Milano.
- 2014-2017 - Tutor per il progetto di Dottorato di Alessandro Mencarelli, *Academic English in CLIL discourse: a classroom-based research*, Dottorato in Studi Linguistici, Letterari e Interculturali in Ambito Europeo ed Extra-Europeo, Università degli Studi di Milano.

#### **Borse di studio/Finanziamenti**

- 2009 - *Morley Scholarship* ottenuta da *The English Language Institute* (University of Michigan). Progetto di ricerca: "Principles from practice: an experiential approach to raising Italian EFL trainee teachers' awareness of SLA research". Supervisor: Prof. Diane Larsen-Freeman (Agosto 2009).
- 2017 Finanziamento delle attività base di ricerca, FABBR (<https://www.anvur.it/en/activities/ffabr>).

#### **Pubblicazioni-Monografie/Curatele**

1. Pedrazzini, L. & A. Nava (eds.) (2012). *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica.
2. Pedrazzini, L. (2016). *Il lessico dell'inglese. Strumenti per l'apprendimento*. Roma: Carocci Editore.
3. Nava, A. & L. Pedrazzini (2018). *Second Language Acquisition in Action: Principles from Practice*. London: Bloomsbury.

#### **Pubblicazioni/Articoli-Capitoli**

1. Pedrazzini, L. (2008). "L'Inglese come lingua straniera" in G. lamartino (ed.) *Linguistica inglese: studi recenti e prospettive di ricerca, SILTA- Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 1, pp. 279-308.
2. Rizzardi, M.C., L. Pedrazzini., A. Nava (2008). "A Role Play Learner Corpus: a resource for investigating learner language" in A. Martelli, V. Pulcini (eds.) *Investigating English with Corpora. Studies in Honour of Maria Teresa Prat*, Monza: Polimetrica, pp.379-397.
3. Pedrazzini, L., A. Nava (2008). "How do they actually use the dictionary?" in B. Beaven (ed.) *IATEFL 2007 Aberdeen Conference Selections*, Canterbury: IATEFL, pp. 183-185.
4. Nava, A, L. Pedrazzini (2009). "Investigating learner language through the Role-Play Learner Corpus" in B. Beaven (ed.). *IATEFL 2008 Exeter Conference Selections*, Canterbury: IATEFL, pp. 184-186.

5. Pedrazzini, L., A. Nava (2010). "The ELF of English language teachers" in C. Gagliardi, A. Maley (eds.) *ELL, ELF, Global English: Teaching and Learning Issues*, Bern: Peter Lang.
6. Pedrazzini, L., (2010). "La ricerca sull'acquisizione di una seconda lingua: implicazioni e applicazioni per l'insegnamento". In G. Porcelli (ed.) *Linguistica Applicata*, fascicolo monografico di *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*. XL, 1, pp. 161-176.
7. Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Advertising ELT Materials on the Web: What Identity for Local Teachers?" In G. Garzone, M. Gotti (eds.) *Discourse, Communication and the Enterprise. Genres and Trends*. Bern: Peter Lang, pp.425-442.
8. Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Investigating L2 spoken English through the role play learner corpus". *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 1, pp. 37-56.
9. Pedrazzini, L., A. Nava (2011). "Researching ELF Identity: A Study with Non-native English Teachers". In A. Archibald, A. Cogo, J. Jenkins (eds.) *Latest Trends in ELF Research*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp. 269-284.
10. Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Good practice in teacher training: an experiential approach to raising Italian EFL trainee teachers' awareness of lexicogrammar and its acquisition". In G. Di Martino, L. Lombardo, S. Nuccorini (eds.) *Papers from the 24th AIA Conference. Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. Vol. 2. Language Studies*. Roma: Edizioniq, pp. 564-573.
11. Nava, A., L. Pedrazzini (2012). "The General Service List: vocabulary selection beyond frequency". In R. Facchinetti (ed.). *A Cultural Journey through the English Lexicon*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp.265-283.
12. Pedrazzini, L., A. Nava. (2012). "Individual differences in dictionary strategy use" in M. Pawlak (ed.) *New Perspectives on Individual Differences in Language Learning and Teaching*. Heidelberg: Springer, pp.319-334.
13. Pedrazzini, L., A. Nava (2012). "Introduction. Taking stock of research in applied linguistics: implications for second language pedagogy". In L. Pedrazzini, A. Nava (eds.) *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica, pp.11-35.
14. Pedrazzini, L. (2012). "SLA principles from practice: the input hypothesis". In L. Pedrazzini, A. Nava (eds) *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica, pp. 117-144.
15. Pedrazzini, L. (2015). "Raising trainee teachers' awareness of language variation through data-based tasks". In P. Vettorel (ed.) *New Frontiers in Teaching and Learning English*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp. 77-101.
16. Pedrazzini, L. (2016). "The principle of 'Correct Pronunciation': Teaching English as a foreign language in the early twentieth century", *Language & History* 59, pp. 63-72.
17. Pedrazzini, L. (2017). 'Dealing with students' errors: oral corrective feedback in the Italian EFL classroom', *Altre Modernità*, Special Issue, April, pp. 98-117.
18. Pedrazzini, L. (2018) "The Spread of Communicative Language Teaching: ELT in Italy in the 1980s and 1990s". In N. McLelland, R. Smith (eds.) *The History of Language Learning and Teaching III: Across Cultures*. Oxford: Legenda, pp. 231-245.
19. Nava, A., Pedrazzini, L. (2019). "Italy ELT archive: a historical archive of materials for English language teaching in Italy". In F. San Vicente (ed.) *Grammatica e insegnamento linguistico: approccio storiografico: autori, modelli, espansioni*. Bologna: CLUEB, pp. 291-314.
20. Pedrazzini, L., Nava, A. (2019). "Complexity in interlanguage usage and development: investigating the dictogloss task". In V. Bonsignori, G. Cappelli, E. Mattiello (eds) *Worlds of words: complexity, creativity and conventionality in English Language, Literature and Culture. 1: Language*. Pisa: Pisa University Press, pp.411-422.

#### **Membro comitato scientifico/organizzativo di seminari e convegni**

- 2008 - Seminario "Language as a Dynamic System", tenuto dalla prof. Diane Larsen Freeman (University of Michigan), Dottorato in Anglistica, Università degli Studi, 15.04.2008.
- 2010 - Convegno "Learning and teaching English: what the research in English Applied Linguistics has to say", Università degli Studi di Milano, 8-9.04.2010.
- 2016 - Convegno "Insegnamento delle lingue straniere in Italia tra passato e presente (1970-2015)", Università degli Studi di Milano, 11.04. 2016.
- 2018- Seminario "CLIL: Theory and Practice", Università degli Studi di Milano in collaborazione con MIUR. 21.03.2018.
- 2019 - Conference "CLIL@India. Developing Content and Language Integrated Learning for a Multilingual India" (Erasmus+ Capacity Building *CLIL@India* 2016-3537| Project Reference Number 573884-EPP-1-2016-1-IN-EPPKA2-CBHE-JP), Università degli Studi di Milano, 4-5. 03. 2019.

## **Partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche**

*Issues and Ideas in Education*

## **Attività di peer-review per riviste scientifiche**

- *Studies in Second Language Learning and Teaching*
- *E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*
- *ESP Across cultures*
- *Italiano L2*

## **Partecipazione a centri o gruppi di ricerca, associazioni nazionali e internazionali**

- HoLLT - AILA Research Network for History of language learning and Teaching
- CREL- Centre for Research and Enterprise in Language (University of Greenwich)
- CIRSIL - Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia dei Insegnamenti Linguistici
- AIA - Associazione Italiana Anglisti

## **Partecipazione in qualità di relatore a convegni di interesse internazionale**

### **2007**

41st Annual Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL), Università di Aberdeen, Gran Bretagna, Relazione (con il dott. A. Nava): "How do they actually use the dictionary?", 18-04-2007.

### **2008**

- GlobEng, International Conference on Global English (Università di Verona). Relazione (con il dott. A. Nava): "The ELF of English language teachers", 14-02-2008.
- 42nd Annual Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL), Università di Exeter, Gran Bretagna, Relazione (con il dott. A. Nava): "The Role-Play Corpus: A resource for investigating learner language", 07-04-2008.

### **2009**

Conference First and second languages: exploring the relationship in pedagogy-related context (Università di Oxford): "Investigating L1 pragmatic influence in L2 English through the Role Play learner corpus", 27-03-2009.

- Conference English as a Lingua Franca (Università di Southampton). Relazione (con il dott. A. Nava): "Researching ELF identity: a study with non-native language teachers", 06-04-2009.
- Convegno DICOEN. Discourse, Communication and the Enterprise (Università degli Studi di Milano). Relazione (con il dott. A. Nava): "Advertising ELT Materials on the Web: What Identity for Local Teachers?", 24-09-2009.
- Convegno Associazione Italiana Anglistica: Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. (Università Roma Tre). Relazione (con il dott. A. Nava): "Good practice in teacher training: an experiential approach to raising Italian EFL teachers' awareness of SLA research", 01-10-2009.

### **2010**

- Convegno Learning and Teaching English: What the research in English Applied Linguistics has to say (Università degli Studi di Milano). Relazione (con il dott. A. Nava): "SLA in action': an experiential approach to raising Italian EFL teachers' awareness of SLA research", 08-04-2010.
- Conference English as a Lingua Franca (Università di Vienna). Relazione (con il dott. A. Nava): "The use of ELF interactions in teacher language awareness", 22-05-2010.
- Conference Awareness Matters: Language Culture Literacy (Università di Kassel, 25-28 luglio 2010). Relazione (con il dott. A. Nava): "(S)LA in action': using video to raise Italian EFL teachers' awareness of lexicogrammar and its acquisition", 25-07-2010.
- Convegno Lexis. The study of lexicon across cultural identities and textual genres (Università di Verona, 11-13 novembre 2010). Relazione (con il dott. A. Nava): "The General Service List: vocabulary selection beyond frequency", 11-11-2010.

## 2011

XI Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AltLA), Università di Bergamo, Poster (con il dott. A. Nava) "SLA in action: un approccio alla scoperta dei principi di acquisizione della seconda lingua". 9-11 giugno 2011.

## 2012

11th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Bogazici University, Istanbul, Relazione "The principle of correct pronunciation: teaching English as a second language in the early twentieth century", 04-09-2012.

## 2013

- Giornata di Studi CIRSIL (Centro Interuniversitario sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici), Università degli Studi di Milano, Relazione (con il dott. A. Nava) "La grammatica pedagogica di riferimento per la lingua inglese in Italia. Prescrizione e descrizione, norma e uso", 08-02-2013.

- Symposium New Frontiers in Teaching and learning English, Università di Verona, Relazione (con il dott. A. Nava) "Raising trainees teachers' awareness of language variation through data-based tasks", 15-02-2013.

- Convenor del Colloquium (con il dott. A. Nava) "Raising teachers' awareness of English as a lingua franca through data-based tasks" alla The Sixth International Conference of English as a Lingua Franca, Intercultural communication: new perspectives from ELF, Università Roma Tre, 4-7 settembre 2013.

## 2014

- Connecting Cultures? An International Conference on the History of Teaching and Learning Second/Foreign Languages, 1500-2000, University of Nottingham). Relazione: "Vocabulary Teaching in Italian EFL Textbooks in the 1980s and 1990s", 02-07-2014.

- ThinkCLIL Conference, Università Ca' Foscari, Venezia, Relazione: "Content and language integrated learning in the Italian classroom: a focus on the teacher's use of English in a science lesson", 28-08-2014.

## 2015

CAROLE External Speakers Talks. University of Greenwich, **Relazione su invito** (con il dott. A. Nava) "Teacher language/ language acquisition awareness in action: principles from practice", 26-02-2015.

## 2016

- Convegno Glottodidattica: riflessioni teoriche e pratiche, Università degli Studi di Catania, Ragusa. **Relazione su invito**: "La ricerca sull'acquisizione della seconda lingua: quali implicazioni per l'insegnamento?" 28-04-2016.

- External Speakers Series, University of Warwick Language Learning, Teaching and Assessment Assessment Group. **Relazione su invito** (con il dott. A. Nava): "ELT in Italy in the 1980s and 1990s: The spread of communicative language teaching and a return to grammar", 26-10-2016.

## 2017

-Convegno Associazione Italiana Anglistica World of Words: Complexity, creativity, and conventionality in English language, literature and culture, Università di Pisa, Relazione: "Complexity in interlanguage usage and development: investigating the dictogloss task", 14.09.2017.

- Conferenza Didacta "Sviluppare le competenze linguistiche nella scuola del 21 secolo" a cura di INDIRE, Firenze, Fortezza da Basso. **Relazione su invito**: "La ricerca sull'acquisizione della seconda lingua: implicazioni per l'insegnamento", 27.9. 2017.

## 2018

- Giornata di Studi CIRSIL (Centro Interuniversitario sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici), Università per Stranieri di Siena, Relazione (con il dott. A. Nava), "ELT-ARCH ITALY: un archivio storico di materiali per l'insegnamento della lingua inglese in Italia", 12.04.2018.

- Seminario Progetto IBI/BEI-CLIL Excellence: Monitoraggio e prospettive, Ufficio Scolastico della Lombardia in collaborazione con Utah State University. **Relazione su invito** (con il dott. Nava) "An evaluation of the CLIL project: context and preliminary findings", 13.04.2018.

- HoLLTnet international Meeting Bi-/Multilingualism and the History of Language Learning and Teaching, University of Reading, Relazione: 'Reflection on the language': innovation and tradition in ELT textbooks in Italy in the 1980s and 1990s", 5.07.2018.

## 2019

- CLIL@India Conference. Developing Content and Language Integrated Learning for a Multilingual India. Università degli Studi di Milano, **Relazione su invito** (with A. Nava) “The CLIL Excellence project in Lombardy (Italy): main findings”, 5. 03. 2019.
- 11th Conference on Research and Methodology. Actual Problems in Modern Linguistics and the Humanities, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), **Relazione su invito** “Second language Acquisition in Action: how to bridge the gap between theory and teaching practice”, 15.03.2019.
- CLIL@India Conference. Transforming pedagogy in India: connecting content and language. **Relazione su invito** (with A. Nava) “Implementing CLIL in India: Teachers' beliefs and perceptions”, 7.09.2019.
- *TESOL Italy 44<sup>th</sup> National Convention Redesigning ELT in the 21<sup>st</sup> Century*, Relazione (con Andrea Nava): “The dictogloss: a resource for language learning and teaching, Polo Didattico, Piazza Oderico da Pordenone, Roma, 16.11.2019.

## TERZA MISSIONE

### Progetti di ricerca azione

Collaboro a progetti di ricerca-azione, monitoraggio e formazione nell'ambito scolastico promossi dall'Ufficio Scolastico Regionale, da altre università e istituti scolastici con lo scopo di migliorare le pratiche di insegnamento dell'inglese e di discipline scolastiche in inglese.

- 2011 - Membro e coordinatrice del gruppo di ricerca-azione “The use of lexical phrases in spoken English in the EFL classroom” rivolto a docenti di scuole secondarie di primo e secondo grado, in collaborazione con l'Ufficio “Relazioni internazionali e lingue straniere” (l'Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia (USR).
- 2014 - Membro e coordinatrice del gruppo di ricerca-azione “Learning and Teaching English Lexicogrammar” rivolto a docenti di scuole secondarie di primo e secondo grado, in collaborazione con CAROLE (Università di Greenwich) e l'Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia (USR).
- 2017-2018 - Membro e coordinatrice del gruppo di ricerca con l'incarico da parte dell'Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia (USR) di programmare e realizzare le attività di monitoraggio e di validazione previste per il progetto *CLIL Excellence* (percorso sperimentale di educazione bilingue nelle scuole IBI/BEI della Lombardia).

### Seminari

- Seminario di formazione sulle buone pratiche nelle scuole del primo ciclo della rete CLIL Excellence Lombardia” Ufficio Scolastico della Lombardia, Università degli Studi di Milano e in collaborazione con l'Associazione Italiana di Anglistica (AIA). **Relazione su invito** (con il dott. Nava) “The Dictogloss task: a resource for the CLIL classroom”, 2.10.2017.
- Seminario “CLIL: Theory and Practice”, Università degli Studi di Milano in collaborazione con MIUR. Relazione: “CLIL: Issues in Teacher Education”, 21.03.2018.
- Seminario “Secondary School and Internationalization”, Istituto di Istruzione Superiore ‘Carcano’ di Como in collaborazione con USR Lombardia. **Relazione su invito**: “CLIL: issues in teacher education in the Italian context”, 12.10.2018.
- Seminario *Eccellenza CLIL nel Primo Ciclo*, Liceo Classico Carducci, Milano. **Relazione su invito** (con Andrea Nava): “Modalità di feedback correttivo e competenze linguistiche degli alunni nelle classi “CLIL excellence”: risultati del monitoraggio”, 27. 11. 2019

## ATTIVITA' GESTIONALI/ORGANIZZATIVE/DI SERVIZIO

- 2006-2009 - Commissario per l'esame di selezione iniziale e finale di abilitazione dei corsi della Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l'Insegnamento Secondario di Milano (SILSIS-MI)
- 2010-2016 - Componente della commissione per la selezione dei tutor per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Sezione Anglistica)
- 2012-2013 - Commissario per l'esame di selezione iniziale e finale di abilitazione nel corso Tirocinio Formativo Attivo (TFA).
- 2013-2014 - Commissario per l'esame di selezione iniziale e finale di abilitazione nei Percorsi Abilitazione Speciali (PAS).
- 2013, 2015, 2018 - Coordinamento didattico dei corsi di formazione metodologica CLIL per insegnanti di discipline non linguistiche della scuola secondaria superiore in collaborazione con MIUR e Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia

- 2013, 2016, 2018 - Commissario per l'esame finale nel Corso di perfezionamento per insegnanti CLIL (Insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera- Inglese) della scuola secondaria superiore statale
- 2014-2016 - Referente dell'attività dei Collaboratori ed Esperti Linguistici per il corso di lingua inglese.
- 2015, 2016 - Membro della commissione per l'elaborazione del test obbligatorio di lingua inglese di livello B1 per gli studenti dei corsi di lingua inglese.
- dal 2018 - Membro delle commissioni di selezione dei CEL.

### INTERNAZIONALIZZAZIONE

- Dal 2015 - Componente della Commissione ERASMUS+ per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere. Selezione dei candidati, consulenza sui piani di studi Erasmus, contatti con le sedi Erasmus nel Regno Unito.
- 2016-2019 - Coordinatrice per l'Università degli Studi del Progetto di partenariato Erasmus + *CLIL@India* 2016-3537 | Project Reference Number 573884-EPP-1-2016-1-IN-EPPKA2-CBHE-JP
- 2019-2021 - Co-tutor per il progetto di Dottorato di Shailaja Bairy, *The dynamics of multilingualism: the teaching and learning of mathematics in a CLIL classroom in India*, Department of European Studies Faculty of Humanities, Liberal Arts and Social Sciences, Manipal Academy of Higher Education (MAHE), Manipal (India).

### COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Francese	C1	C1	C1	C1	C1
Tedesco	B2	B2	B2	B2	B2

Data

Luogo